

FILEMONE Paulom dis tcgãya sa Filemonem koe Téé-cookg'ai sa

Filemone ba kò tchànom dtcòm-k'ao me e, a ba a kò kerekes Kolosa koe hàna ne ka c'èe me e, a ba a kò qãàm Onesimo ta ko ma tciièm dim kaia me e. Ncēm qãà ba kò gam ka q'òsem koe qgóéa tcg'oa, a ba a Paulom cgoa sí xg'ae, ncēe kò qáé-nquuan koe hãa ba. Paulom koem kò guu a dtcòm-k'ao ba kúrú. Paulom dis tcgãyas Filemone bam kò góá máá sa kò dtcàrà si i, Filemonem koem gha guu a qãàm cgoa gha tsééa xg'ae sa, ncēm kò Paulo gam koe tsééa kabia ba, a ba a kò qãèse hàakagu me, qgóóa mááèam qãàm cúim khama tamase igaba dtcòman hãam qõem khama ma.

Qaa-qaasa kg'uia ne:

- qãà

- tséé

Tcgãyas q'oo koe hàna zi:

- Paulo ba ko Filemone ba dqom̃ (1-7)

- Paulo ba ko Onesimo ba dtcàrà máá (8-25)

Paulo ba ko Filemone ba dqom̃

¹ Paulo ra a, Jeso Krestem domka qáéèa ra, a gatá ka qõesem Timoteom cgoa hãa,

tsam ko ncēs tcgãya sa góá máá tsi tsáá Filemone tsi ncàm-ncamsa tsi, a sitsam cgoa tséé-k'ao ii tsi, ² naka gatá ka qõeses Afia sa hēé, naka Arekipom tí khama ma ncõo-k'ao ba hēé, naka

kerekes tsarim nquum koe ko xg'ae sa hēéthēé tu, a ko máá:

³ Nqarim gatá ka Xõò ba hēé naka X'aigam Jeso Kreste ba hēéthēé tsara koe guua hãa cgòmkuan hēé naka tòókuan hēéthēé méé i gatu cgoa hãa, témé.

⁴⁻⁵ Kómr ko, Nqari-tcáóa ne khòè ne wèé ne tsi ma ncàma hãa sa, a ra a ko gataga kóm tsari dtcòman X'aigam Jesom di ka. Gaa domkar ko tirim Nqari ba qãè-tcaoa máá a ra a ko wèé x'áè ka tiri còrèan q'oo koe tc'ëe-tc'ëese tsi. ⁶ Q'ana tsi hãa, Krestem koe ta wèés gúús qãè sa máàèa sa. Gaa domkar ko còrè, tsari dtcòman tsi gha c'ëe ne cgoa qarika q'aa-q'aaku sa. ⁷ Tíí qõèè, Nqari-tcáóa ne di zi tcáó zi tsi kaba-kabaa. Tseegukaga i tsari ncàmkuuan kaisase qãè-tcaokagu tea, a i a qgài-qgai tcáó tea.

Paulo ba ko Onesimo ba kg'uia máá

⁸ Nxāatar ga ma Krestem koe kgoarasea xóé a x'áè tsi, tsi ãe ko qaase sa kúrú, ⁹ igaba ra gha ncàmkuuan domka kg'ama dtcàrà tsi tsi kúrú si. Tíí Paulo ra ncēeska kaia, a Jeso Krestem domka qáéèa hãa. ¹⁰ A ra a ko dtcàrà tsi tirim cóám domka, ncēer kò qáéèa a táuan koe hãa kar kò gam dim xõò ba kúrú ba, Onesimo ba. ¹¹ Kg'aiam kò tsáá koe káà hùì me e, igabam ncēeska tsáá koe ga hēé naka tíí koe ga hēéthēé kaisa hùian úúa hãa.

¹² Tsáá koer ko tsééa kabì me, tirim cóám tcáó-c'õáa te di ba. ¹³ Qãè tchõàn domkar ncēe táuan koe hàna; gaa domkar kò ncàma hãa, tíí cgoam ga ncēe koe hãa sa, a nxāasega tsáá téé-q'oo koe tsééa máá te. ¹⁴ Igabagar cuiskaga cúí gúù ga dtcòm tama tsi hãase kúrú hãa tite. Tc'ëe ra ko, kúrú tsi gha qãèan

mée i tcáóa tsi q'oo koe guua hãa sa khama, chùiku ka tamase.

¹⁵ C'ēedaokam kò gaa domkaga xòm x'aèan tsáá cgoa q'aa-q'aaèa hãa, nxãasega tsi gha chõò tamase hãa cgoa me ka, ¹⁶ qãàm iise tamase, igaba qãà ba nqáéa hãase, ncàm-ncamsam qõem khama ma. Ncèè tíi koem cgáé ba ii ka ba gha nta noose tsáá koe cgáé ba ii, tsarim qãàm iise naka gataga X'aigam *Nqarim* koe tsáá qõem iise.

¹⁷ A ncèè tsáá ka c'ēm khama tsi kò ko ma sèè te ne mée tsi qãèse hàakagu me, tíi ka tsi ga ko hēè khama. ¹⁸ A ncèè c'ēe gúù cg'ãèm kò kúrú cgae tsia, kana chìbian úú cgae tsia ne mée tsi tíi tcúú koe qaa a. ¹⁹ Tíi Paulo ra ko ncēe gúùan tshàua te cgoa góá máá tsi, a ko máá: “SURUTAR GHA KABI I,” témé. (Cuiskagar tc'ēe-tc'ēesekagu tsi naka máá: kg'õèa tsi cgoa suruta te, ta mééa hãa tite.) ²⁰ Eè, tíi qõèè, ncèes gúùs qãè sa X'aigam *Nqarim* domka kúrúa máá te, naka i gha nxãasega tcáóa te Krestem koe kaba-kabaè.

²¹ Komsana te tsi gha di toma ner úúa, a ko nxãata ma góá máá tsi, a gataga q'ana, káian tsi gha kúrú sa dtcàrà tamar hãan cgoa ga.

²² Gataga méé tsi cg'áè-nquuan kg'ónòa máá te; gatu di còrèan kar gha máàè tu u sar nqòòà hãa ke.

²³ Epaferase ba ko tsgámkagu tsi, ncēe ra gam cgoa Jeso Krestem domka qáè-nquus koe xg'ae a qáèèa hãa ba. ²⁴ Xu ko gataga thēè tíi cgoa ko tséé xu tsgámkagu tsi, Marekoa xu, Arisetarekoa xu, Demasea xu, Luka xu.

²⁵ X'aigam Jeso Krestem di cgómkuan méé i gatu dim tc'ēm cgoa hãa.

Kabas Qae-xg'ae sa
The New Testament in the Naro language of Botswana
copyright © 2012 The Bible Society of Botswana

Language: Naro

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

d01ddea0-c0e8-5bc4-86fa-b235639fa99b